

中外合作办学模式下韩语教学实践策略研究

武丽云

青岛恒星科技学院 山东 青岛 266000

【摘要】：合作办学的宗旨是借助海外优秀的教育资源、先进的教育思想、成熟的管理经验，共同培育具有国际化视野的优秀人才。应用型高校是以培养具有实用技能的应用人才为起点，通过合作办学模式来培养具有开阔视野同时又拥有超强能力的双型人才，这将成为近期努力的目标。正确的韩语教育定位可以使对韩合作办学模式下的教学更加有效。和韩语合作办学的目标是以能力为导向，注重实践的人才培养。

【关键词】：高等教育；中外合作办学；韩语教学

Study on Korean Teaching Practice Strategy under the Mode of Sino-Foreign Cooperation

Liyun Wu

Qingdao Star Institute of Science and Technology Shandong Qingdao 266000

Abstract: The purpose of cooperative school running is to jointly cultivate excellent talents with international vision with the help of overseas excellent overseas educational resources, advanced educational ideas and mature management experience. Application-oriented universities start from cultivating applied talents with practical skills. Through the cooperative education mode, we will cultivate dual-type talents with broad vision and super ability, which will become the goal of the near future efforts. The correct positioning of Korean education can make the teaching under the mode of Korean cooperation more effective. The goal of cooperating with Korean language is ability-oriented and practical talent training.

Keywords: Higher education; Sino-foreign cooperation in running schools; Korean teaching

引言

中外合作办学的出现，极大地推动了中国高等教育的发展。应用型高校与研究型高校不同，它的重点在于培养应用型人才。韩语教育是我国对韩合作办学的重要组成部分。与普通的韩语教育相比，韩语教学在合作办学模式下的差异更为明显。从韩语教学的分类和国内学生的能力发展等几个角度，对韩语教学的教学目标、内容、方法、评价和定位等几个方面进行了改革，明确了韩语教学的定位。

1 中外合作办学

“中外合作”是指中国的一种以中国人为主体的、以中国教育机构和国外学校为主体的教育活动。为了确保中国留学生和外国专业的教学计划的顺利进行，中外院校将按照项目的内容，制定出一份共同培养的人培方案。中国应该大力推进国际教育合作，充分发挥外国教育资源的优势，为实现国家科教兴国战略和促进教育多样化发展提供强有力的保证。积极推行教育国际化战略，是我国高等教育发展的基本方向，培育具有国家、民族、世界的国际视野的中国新生代，是高等教育对外交流的一个重要使命和目标。特别是在教育国际化的大背景下，我国大学与国外著名大学和教育机构合作的现象日益突出。

2 中外合作办学模式下韩语教学的研究意义

中韩于一九九二年建交后，双方在各个方面的交往不断加深，到韩进修韩语、在国内学韩语的人数也不少。但是，他们

常常只是掌握韩语，但缺少其他专业的学习技巧，有些专家对韩语的运用还不够娴熟，这对中韩文化交流和我国高等教育发展都有一定影响。在中外合作办学模式下，应适应社会发展的要求，加强外语教育的研究，培养具有国际水平和国际水平的人才，专业水平和语言水平的“双一流”人才，将对我国高等教育改革进程产生积极影响。中外合作办学模式下，以非外语专业学生为主。如2000年12月，山东师范大学与韩国又石大学结为友好伙伴关系，中韩双方近年来互派教师、互派留学生等措施，加深了彼此的理解和互信，并于二〇〇四年九月，双方就设立中韩合作办学计划达成共识，双方签订了合作协议。山东师范大学于二〇〇五年三月，为促进两岸关系的顺利开展，设立了中韩国际合作商学院，中韩两国老师联合授课，互派留学生，教学设备一流，教学成效显著。2016年，我青岛恒星科技学院与韩国全州大学进行学分互认联合培养，实现专本四年制人才培养，韩国全州大学与我校联合投资建设了中国区唯一的独立设置的二级学院——全州学院。全州大学实行2+2的教学模式，实行学分交换，并根据各自的专业特点，制订相应的人才培养计划。学生在青岛恒星科技学院学习了超过2年的专业及韩国语言，并从韩国全州大学挑选了全州韩语教师，并采取了全州大学同样的教学模式，并定期外派教授至我校指导教学，进行阶段性韩语水平测试，充分保障韩语教学效果。各专业课程考试合格，韩语达到TOPIK3级，第三年赴韩国全州大学就读，完成后两年的本科课程。

3 中外合作办学模式下的韩语教育的现状

应用型大学作为一类本科院校,其工作重点是培养应用型人才。以培养目标为出发点,以目标为导向,创新型人才的培养方法是最直接的方法。通过开展国际合作,可以促进与国外大学的学术交流和合作,同时也能为学生提供国际视野和跨文化素质的高素质人才。能力培养对于提高学生的综合素质至关重要,而以能力为导向的人才培养模式不仅适用于普通专业,也适用于合作办学。中韩在对韩交往的进程中,合作办学的情况也在日益加深。在韩国进行跨文化交流的应用型大学中,韩语教育已成为一项重要的教学内容。

韩语教学的正确定位、合理实施,将为中韩高校的合作提供坚实的基础,为培养具有创造性的应用型高校提供了坚实的基础。韩语教学的目标与学生的跨文化交际能力有着密切的联系,合作办学形式多样,如“2+2”“3+2”“4+2”等,根据国内学生的层次和需求可以选择,而学生在国内大学韩语学习的扎实性和稳定性,为赴国外的大学进行更深层次的专业研究奠定了基础。因此这种合作办学的语言学习与韩语专业四年制普通本科课程的学习内容是有区别的。学生们从高考进入大学后就开始学习韩语,基本上都是从零开始的。它的学习目标是直接利用,能够辅助自己完成自己的专业知识。若以能力为衡量学习的内容。其能力分为三个方面:生存、学习、社交。它的教学内容有“基础韩语”,“大学韩语”,“专业韩语”,以及“商务韩语”等韩国学者所倡导的专业技能。

4 中外合作办学模式下韩语教学中存在的问题

4.1 语言教师问题

国内高校多采用“多名国内教师+少数外籍教师”的资源分配模式,对比学生将来赴韩学习生活的需求,难以满足与外籍韩语教师充分交流的需求,加之国内学生口语能力不足,难以掌握和巩固语言。我国韩语教师的专业技能较少,韩语教学难以将韩语与其专门知识相融合;外籍韩语教师受签证、个人因素、生活环境、收入等因素的制约,对韩语教师留在学校讲课有一定的不利作用。

4.2 韩语教材问题

教材是外语教学的关键,教材是学生获得教学资源的有效途径,而教材的选用对提高学生外语教学质量有很大的帮助。在目前的中外合作办学模式下,我国韩语教材无法适应韩语教学的需要。大部分学校都会引入合作大学语系的韩语教材,但是这会给成本的计算和教学带来一些困难。如学生在规定的学制内达不到语言学习的要求,很难较快地实现赴韩留学的语言效果和学历提升目标。

4.3 教学方法问题

在中外合作办学模式下,韩语教学方法单一、过分依赖传统教学方法是制约其主要因素之一。传统的课堂教学强调理论

的训练,死守传统的教科书,强调词汇和语法,不能引起学生的兴趣。教师在课堂上形成了一种习惯,在韩语学习中不能积极挖掘学生的潜力,但是在韩语学习中培养兴趣是一种行之有效的方法。

4.4 课程设置问题

对于中韩合作办学的学生,除了选择专业外,还需要学习韩语。很多专业课都是从早到晚上课,周末还有实验课,学习压力可想而知。此外,根据中外合作办学模式,下一阶段需要出国留学,以适应国外的语言学习要求,同时还要复习巩固语言知识。

5 中外合作办学模式下韩语教学的改进措施

完善韩语教研室的管理制度,同时将韩语教师的整体素质提高。想要提高韩语教学质量最主要的就是将韩语教师团队的整体素质提升,只有好的老师才能教出有成绩的学生。特别是中外合作办学模式在教师招聘方面,更应该严格把关提高要求,最好是可以引进有留学背景的教师资源,同时,他们也会定期地对这些老师进行专门的训练,让他们能够参与到国际上的交流之中,也可以和韩国的语言学校和老师们进行交流。这样不仅可以将教师的教学水平多加提高还可以为学生提供更为优质的教学服务。

结合外国语言教育的本土化教学模式,参考外国高校的教学进度和教学内容,制定适合中外合作办学的学生的教学方案。教学内容在很大程度上决定着一个教师的教学质量,如果掌握不好的教学内容,会直接影响到教学的成效。当前,中外合作办学模式下韩语教学存在着缺乏合适的教材、同时选择较为单一、缺乏专业化、个性化等特点,难以实现其教学目的。随着时代的发展,教育模式的改革和协作的不断深化,学校的合作将会向更好更快的方向发展。要改变教学观念,探索科学、有针对性的教学内容,以适应新的时代需求。在中外合作办学模式下,韩语教育应更好地反映出与外国院校的合作办学的需要,并根据外国合作院校的新要求,结合我国的具体情况,把它运用到科学的、有针对性的教学模式中,从而制定出比较精确的教学方案。韩语教师要转变和调整固有的思维方式,以适应新形势下韩语教育的需要。

在实践中,充分发挥外语实验室的作用,构建外语实验室的数据库,准备好相关书籍、TOPIK 题库等相关资料。韩国的合作学校韩语水平一般在4级以上。为了达到国外大学的语言水平,学生在自己国家的学习中,不仅要完成韩语的基本知识,而且要通过 TOPIK4 的考试。所以,在韩语课堂教学中,应结合学生的具体情况,结合 TOPIK 的知识,给予相应的辅导。优化韩语教学,增加韩国文化课的教学时间,以提高学生的积极性和积极性。根据学生的学习兴趣,在韩国文化课程中进行深入的讲解,可以提高课堂教学的效率,提高教学质量。

鼓励学生提出问题, 积极参与讨论, 探索中韩两国文化的共性及不同之处, 提倡学生主动倾听, 并将课堂教学与学生的听讲相结合, 营造韩语课堂氛围。

6 韩语教学实践策略研究

目前, 山东师范大学中韩合作商学院以及青岛恒星科技学院的国际教育学院中韩合作项目的实施, 都是以韩语教学为切入点, 进行韩语听说读写的系统训练、加强韩语能力考试, 小班分班教学、语言早读课、学术研究活动等方面, 积极探索提高韩语学习能力, 满足学生学习需要加强韩语能力考试, 强化 TOPIK 教学: 大一阶段主要学习韩语基础知识, 大二韩语选修课以 TOPIK 为主要内容, 以达到外国大学所要求的语言水平。小班分班教学: 采用小班分班授课, 约 20 人。教师在教学过程中能够满足学生学习语言的需要, 能够较快地掌握和准确地分析学生的认知水平; 学生在听课过程中能够很好地接收到语言信息, 并与教师产生情感上的共鸣。语言早读课: 为了提高学生的语言学习质量, 把学习语言作为一种长期的学习习惯, 我院坚持以外语早读为主。即语言教师每周为班上学生制定学习计划, 每周五早读时进行考核, 并将其纳入学期综合考核评分, 以培养学生良好的学习习惯和语言能力。学术讨论: 每月

韩语教育中心举办各类韩语学术讨论会; 韩籍教师注重韩国文化, 注重韩语; 我国的外教教师在国外学习的过程中, 结合自己在国外的工作经验, 与学生进行学术交流, 为学生提供良好的教学环境。

除专业课及韩语课程外, 还为学生开跨文化交际、涉外法规、国外风俗与礼仪、韩国概况、韩国历史等课程, 使学生提前了解韩国风土人情及留学生活, 在我校就读期间, 学校将组织为期一个月的赴韩国大学的研学活动, 通过研学为接下来赴韩留学打下基础, 缩短留学适应期。

7 结语

综上所述, 中外合作办学是一种新型的办学形式, 它与新时期高校的国际化发展趋势相适应。合作办学是促进我国教育与国际接轨的一种重要措施, 也是我们充分发挥国外优质教育资源、提高国际化水平、提高国际化水平的一种有效手段。在中外合作办学的总体框架下, 外语教学在学生的专业知识、语言、外国文化等领域具有举足轻重的地位。文章结合中外合作教育的发展模式, 结合韩语教育的实际情况, 分析了当前韩语教育的现状, 并对其进行了探讨。

参考文献:

- [1] 白明爱. 中外合作办学语言(非外语)课程体系研究[J]. 才智, 2020(34): 76-78.
- [2] 沈权平. 民族高校中外合作办学发展困境及路径探析--以延边大学经济学专业为例[J]. 民族高等教育研究, 2019, 7(01): 30-35.
- [3] 戚建阳. 中外合作办学背景下大学生韩语教学探讨[J]. 知识库, 2018(21): 175.
- [4] 侯东昱, 李敏, 谷海兰, 王瑞娟, 武思宇. 服装与服饰设计专业中外合作办学人才培养的具体实践--以河北科技大学为例[J]. 西部皮革, 2018, 40(07): 46.
- [5] 陈圣雅. 中外合作办学背景下大学生韩语教学探微[J]. 教育教学论坛, 2018(14): 210-212.
- [6] 王万荣, 王利亚, 葛虹. 中外合作举办卫生高职教育项目管理运行机制研究[J]. 安徽卫生职业技术学院学报, 2016, 15(06): 1-3.
- [7] 卢丽. 中韩合作办学项目对高职院校中外合作办学的启示--以无锡商业职业技术学院为例[J]. 湖北函授大学学报, 2014, 27(15): 13-14.
- [8] 金锦花, 申东镐, 袁畅. 浅谈高职中外合作办学韩语教学改革[J]. 哈尔滨职业技术学院学报, 2011(02): 22-23.
- [9] 娄小琴. 对中外合作办学项目中高职韩语课堂教学改革的思考--以浙江旅游职业学院中韩合作办学项目为例[J]. 科技信息, 2010(36): 181.
- [10] 张国俊. 苏南地区中等学校中外合作办学研究[D]. 江西师范大学, 2006.